

Žehlička s parním generátorem • NÁVOD K OBSLUZE	CZ	3-10
Žehlička s parným generátorom • NÁVOD NA OBSLUHU	SK	11-18
Steam Generator Iron • USER MANUAL	EN	19-25
Nagynyomású gőzálomás • HASZNÁLATI UTASÍTÁS	HU	26-33
Generator pary • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	34-41
Dampfbügelstation • BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	42-50

Steam Care

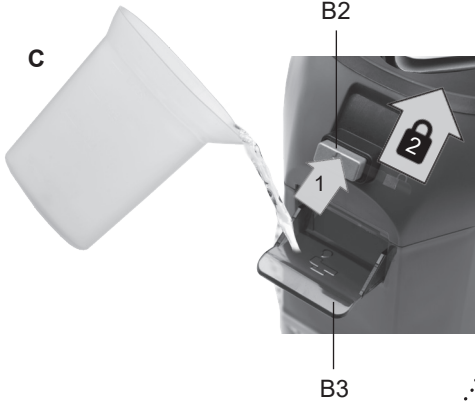


PAP
19.10.2021

eta

1

C



A4

A8

A9

A3

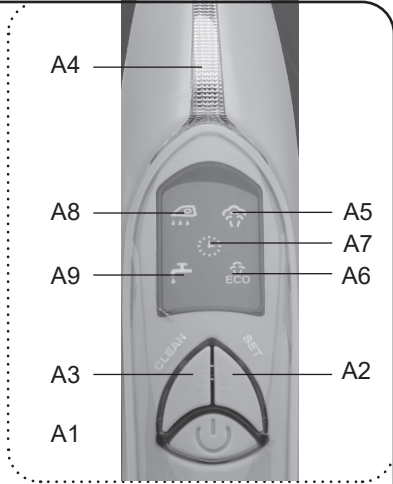
A1

A5

A7

A6

A2



A12

A

A11

A10

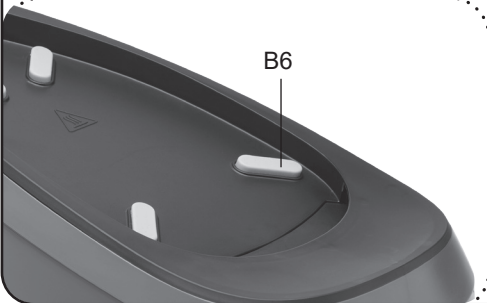
A13

B

B1



B6



B5

B4



eta 2290

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Nikdy spotřebič (tj. žehličku a základnu - generátor páry) nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, existují-li viditelné známky poškození, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem či spadl do vody, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Spotřebič připojený k el. síti nenechávejte bez dozoru!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Spotřebič a jeho přívod udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let, jakmile je připojen k napájení nebo chladne.
- Po ukončení žehlení, při čištění spotřebiče, při plnění či vyprazdňování nádrže na vodu nebo základny - generátoru páry i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru, odložte žehličku na stojánek, spotřebič vypněte a vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Jestliže je napájecí přívod a přívodní hadice páry tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívody nahrazeny výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič (a zvláště žehlička) se musí používat a ukládat na stabilním, rovném a teplu odolném povrchu.
- Při umísťování žehličky na stojan zajistěte, aby byl povrch, na který se stojan umístí, rovný, stabilní a teplu odolný.
- Žehlička nesmí být ponechána bez dozoru, je-li připojena k síti.

- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Žehlička se nesmí používat, jestliže spadla, existují-li viditelné známky poškození nebo je-li netěsná.
- El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno spotřebič v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám. Doporučujeme použít samostatný elektrický okruh s jističem **16 A**.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Napájecí přívod před zapojením do el. zásuvky zcela rozviňte.
- Nepoužívejte spotřebič, jste-li naboso nebo máte-li mokrá chodidla.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! **Není určen pro komerční použití!**
- **Nepoužívejte spotřebič venku!** Nepoužívejte spotřebič k vytápění místnosti!
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty, ani jej nezakrývejte.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti
- Nikdy nežehlete ani nenapařujte oděvy na osobách (přímo na těle) a nesměřujte páru na osoby a zvířata.
- Žehlicí plocha, přívodní hadice páry a odkládací plocha žehličky, která je umístěna na základně - generátoru páry, se může zahřát na velmi vysokou teplotu. To představuje riziko úrazu popálením. Pokud tedy potřebujete spotřebič přesunout na jiné místo, nedotýkejte se stojánku, hadice, ani žehlicí plochy!
- Spojovací hadice pro přívod páry mezi žehličkou a základnou - generátorem páry se může silně zahřívát. Dbejte proto zvýšené opatrnosti při manipulaci s touto hadicí.
- Podle pokynů v odstavci „Údržba“ ze základny - generátoru páry pravidelně odstraňujte vodní kámen.
- **Žehličku ani základnu - generátor páry nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a neumývejte ho pod tekoucí vodou!**
- Žehličku odkládejte tak, aby nevzniklo nebezpečí (např. **požáru, popálení a opaření**).
- Vlivem výrobních zkoušek dochází u těchto spotřebičů k vnitřnímu orosení nádrže na vodu. Při nákupu toto nepovažujte za závadu.
- Nádrž na vodu plňte pouze čistou pitnou vodou (pokud máte v domácnosti příliš tvrdou vodu, můžete použít tuto vodu s destilovanou vodou v poměru 1:1, nebo vodu demineralizovanou). Nepoužívejte žádné chemické přípravky a **jiné tekutiny, jako odrezovače, aromatické látky, alkohol, různé saponáty** apod. Nepřidávejte parfém, vodu zachycenou ze sušičky, ocet, magneticky šetřenou vodu (např. Aqua+), škrob, odvápnovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním kamenem nebo jiné chemikálie, protože by mohlo dojít k vystřikování vody, vzniku hnědých skvrn nebo poškození spotřebiče.

- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Spotřebič není určen pro použití ve výbušném prostředí.
- Spotřebič nezvedejte ani nenoste za rukojeť zamčené žehličky.
- Dbejte, aby napájecí přívod byl vždy suchý a nepoškozený.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu a přívodní hadice páry spotřebiče.
- Napájecí přívod ani přívodní hadice páry nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívody např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- **Dbejte na to, aby se napájecí kabel ani přívodní hadice páry nedostaly do styku s horkým povrchem žehličky!**
- **Před uložení spotřebiče jej nechte vychladnout!**
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, opaření, požár, zničení prádla, poškrábání a znečištění žehlicí desky**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – žehlička







- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| A1 – tlačítko ZAP/VYP | A8 – ikona funkce čištění |
| A2 – tlačítko přepínače páry (SET) | A9 – ikona chybějící vody |
| A3 – tlačítko čištění (CLEAN) | A10 – tlačítko aktivace páry |
| A4 – světelná signalizace | A11 – držadlo |
| A5 – ikona intenzivního napařování | A12 – žehlicí plocha |
| A6 – ikona mírného (ECO) napařování | A13 – přívodní hadice páry |
| A7 – ikona automatického vypnutí | (+ napájení žehličky) |

B – základna - generátor páry

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| B1 – nádrž na vodu | B4 – napájecí přívod |
| B2 – tlačítko aretace žehličky | B5 – prostor pro navinutí hadice |
| B3 – kryt nalévacího otvoru | B6 – odkládací plocha s izolací |

C – nálevka

Přehled chování spotřebiče (tlačítka, signalizace)

Symbol	Pozice	Význam	Aktivita tlačítkem	Světelná signalizace	Zvuková signalizace
	A1	zapnutí žehličky	krátké stisknutí	1) bliká A4 a A5 (nahřívání)	1x zvukový signál
		vypnutí žehličky + přerušeni funkce clean	delší stisknutí (cca 2 sec.)	vše zhasne	1x zvukový signál
set	A2	přepínání intenzity páry A5 nebo A6	krátké stisknutí		1x zvukový signál
	A5	intenzivní napařování		svítí	
	A6	mírné napařování ECO		svítí	
clean	A3	samočisticí systém	delší stisknutí (cca 3 sec.)		3x zvukový signál
	A8			bliká	
	A7	automatické vypnutí		bliká A7 a A4	6x zvukový signál
	A9	málo vody v nádrži		svítí	
A10 (tlačítko)		aktivace vývinu páry	stisknutí a držení tlačítka	svítí A5 nebo A6	
		jednorázový parní šok	2x stisknutí	zabliká A5 nebo A6	
A4 (signalizace)		nahřívání		bliká	
		aktivováno automatické vypnutí			
		dosažena provozní teplota		svítí	

III. POKYNY K OBSLUZE


Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte žehličku. Před prvním použitím sejměte ze dna žehličky případné nálepky, ochranné fólie nebo kryty. Napájecí přívod **B4** a přívodní hadici páry **A13** vyjměte z úložného prostoru **B5** a zcela rozviňte do celé délky. Základnu - generátoru páry **B** umístěte na stabilní, rovný a teplu odolný povrch. Žehličku **A** položte na odkládací plochu **B6** (odkládací poloha).

Po prvním zapnutí ponechejte žehličku alespoň 10 minut v chodu bez vody. Ze žehličky může vycházet slabý dým a neškodný zápach, který je způsoben vypalováním použitých maziv a tmelů v parní komoře. Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče. Při prvním naplnění nádrže spotřební vodou doporučujeme vypustit páru po dobu cca 10 - 20 sec. do volného prostoru mimo žehlenou tkaninu.

Teploty žehlení

- Prádlo rozřídíte a žehlete dle pokynů k ošetření (např. **doporučení výrobce – visačka na oděvu**).
- Pokud se oděv skládá např. **ze dvou a více materiálů nebo je upraven leštěním, vlnkami, reliéfy, strachován** apod., žehlete vždy pouze dle materiálu s nižší teplotou. Pokud neznáte materiál, najdete vhodné místo, které při nošení nebude vidět a na něm vyzkoušejte, zda je teplota vhodná pro žehlení.
- U vlněných textilií se doporučuje žehlit po rubu látky a čistou vlnu můžete žehlit přes přídatnou látku. Samet a podobné textilie žehlete v jednom směru (**zabráníte tvorbě lesklých ploch**).
- Bílé a světlé tkaniny žehlete po líci, zatímco po rubu je vhodnější žehlit tmavé a vyšívané tkaniny, u kterých tak lépe vynikne jejich vzor.
- Žehlení s napařováním není vhodné pro tkaniny ze syntetických a hedvábných vláken (např. **akrylon, nylon, spandex, elastan, polyamid nebo polyester**). Pokud se rozhodnete tyto textilie žehlit, pak je nutné nastavit nízký vývin páry.
- Pro žehlení s napařováním doporučujeme používat měkké textilní propustné podložky.
- Zajistěte, aby žehlená látka byla řádně napnutá a pára tak neunikala do stran.
- Aby žehlicí deska zůstala stále hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s ostrými tvrdými předměty (např. **zipy, knoflíky, patenty, ozdobnými předměty**). Pro odložení používejte odkládací desku základny - generátoru páry, která je vybavena protiskluzovými patkami a byla vyrobena tak, aby snášela velmi vysoké teploty.

Žehlička – vyjmutí/vložení

Stisknutím a posunutím tlačítka **B2** směrem k ikoně () dojde k odjištění aretace a následně je možné žehličku **A** vyjmout z odkládací plochy **B6**. Opačným způsobem zasunete a zajistíte žehličku do základny - generátoru páry.

Žehlení bez napařování (suché žehlení)

Díky OptiCare technologii má systém jedno univerzální nastavení teploty (cca **140 ±20 °C**). Vidlici napájecího přívodu **B4** připojte k el. síti a žehličku zapnete stisknutím tlačítka **A1**. Po dosažení správné teploty můžete začít spotřebič používat.

POZOR

- V průběhu žehlení bude docházet k cyklování což je doprovázeno charakteristickým zvukem (cvakáním). Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.

Doporučení

V případě náběhu teploty ze studeného stavu žehličky, doporučujeme chvíli vyčkat z důvodu ustálení teploty žehlicí desky **A1**.

Plnění nádrže vodou

Otevřete kryt **B3** a např. pomocí nálevky **C** naplňte nádrž na vodu **B1** čistou pitnou vodou po rysku (MAX 1,5 l), kryt nalévacího otvoru poté zaklapnutím uzavřete.

V místě výskytu tvrdé vody doporučujeme ředit destilovanou vodou. Informaci o tvrdosti vody získáte u správce vodovodu, případně na hygienické stanici. Při tvrdosti vody > 15 °N doporučujeme plnit žehličku v následujícím poměru:

Tvrdoost vody	Poměr vody z vodovodu : destilované vodě (pH = 7)
střední	2 : 1
tvrdá	1 : 1
velmi tvrdá	1 : 2

Jakmile se rozsvítí kontrolní světlo **A9** (prázdná nádrž) je nutné doplnit vodu do nádrže **B1**.

Žehlení s napařováním / Vertikální napařování

Žehličku lze použít také k napařování visících oděvů nebo textilií. Vidlici napájecího přívodu **B4** připojte k el. síti a žehličku zapněte stisknutím tlačítka **A1**. Po dosažení správné teploty si můžete zvolit intenzitu páry pomocí tlačítka **A2**. K dispozici máte 2 nastavení - intenzivní a mírné napařování, které reprezentují ikony **A5** a **A6**. Uchopte žehličku za držadlo **A11**, pro produkci páry stiskněte a držte tlačítko aktivace páry **A10**. Po uvolnění tlačítka **A10** se průtok páry zastaví.

Upozornění

- Pro veškeré běžné žehlení se doporučuje ECO nastavení množství páry. Pouze v případě žehlení lněných látek, silné bavlny nebo podobných tkanin doporučujeme nastavit množství páry na maximum.
- Při žehlení dbejte na to, aby přírodní hadice páry **A13** nebyla překroucena, zmáčknuta nebo zlomena.
- Pokud jste několik minut nepoužívali napařování nasměrujte žehličku mimo prádlo a stiskněte několikrát za sebou tlačítko (ovladač) páry **A10**. Tím odstraníte v parním systému zkondenzovanou vodu.
- V průběhu přípravy páry bude docházet ke spínání čerpadla, což je doprovázeno charakteristickým zvukem. Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Používáte-li škrob, rozprašte jej na rubu žehlené plochy a zvýšte stupeň páry.
- Při napařování nikdy nepoužívejte holé ruce k podepření látky, hrozí nebezpečí popálení.

Bezpečnostní elektronika (AUTO STOP)

Zajišťuje vypnutí ohřevu po 10 minutách provozu. Opětovné zapnutí žehličky nastane automaticky při stisknutí tlačítka **A2** nebo **A10**.

Skladování

Po ukončení žehlení spotřebič vypněte stisknutím a podržením tlačítka **A1** a odpojte napájecí přívod od el. sítě. Následně nespoteřovanou vodu vylijte z nádržky, případně ji nechte vypařit a žehličku ponechte vychladnout. Přírodní hadici páry **A13** zasuňte do úložného prostoru **B5**. Žehličku odložte do odkládací polohy. Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nespověrných osob.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou žehličku odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Celou žehličku ve vychladlém stavu otřete vlhkým hadříkem a osušte. Pokud se na žehlicí desce vytvoří hnědý povlak (např. při žehlení škrobeného prádla), tento povlak nejlépe odstraníte tekutým saponátovým prostředkem s jemným práškem.

Samočisticí systém (SELF-CLEAN)

Za účelem zajištění optimálního výkonu musí být systém odvápněn po spotřebě každých cca 15 litrů vody (odpovídá zhruba 10 úplným naplněním). Nalijte čistou pitnou vodu do nádrže (0,5 l). Zapněte spotřebič a vyčkejte na zahřátí. Žehličku podržte v horizontální poloze (tj. vodorovně) nad umyvadlem. Nyní stiskněte tlačítko **A3** (na cca 3 sec.). Ze žehličky bude vytékat horká voda. Čištění provádějte alespoň 2 minuty. Po čištění přezehlejte čistý kus bavlněné látky, aby se vyčistila žehlicí deska. Funkci lze předčasně vypnout pomocí tlačítka **A1**.

Doporučení

- Základna - generátoru páry je zkonstruován tak, aby se vápenaté usazeniny odstranily společně s vodou jednoduše vypuštěním. Základnou - generátoru páry není třeba třást ani jej naklánět.
- Zanedbání čištění může vést k poruše spotřebiče. Čištění provádějte (pravidelně).

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku
Náplň vody (objem ml.)	1500
Hmotnost bez vody (kg) cca	2,8
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	350 x 185 x 235

Příkon ve vypnutém stavu je < 0,50 W.

Nepodstatné odchytky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ.



Pozor! Nebezpečí popálení, které může vzniknout dotykem kovových částí, horkou vodou nebo párou. Buďte opatrní při manipulaci se spotřebičem!

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Spotrebič pripojený do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru!
- Spotrebič (tj žehličku a základňu - generátor pary) nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak existujú viditeľné známky poškodenia, ak nepracuje správne alebo spadol na zem alebo do vody, poškodil sa a nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odnesite do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Ak je napájací prívod a prívodná hadica pary spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Po ukončení žehlenia, pri čistení spotrebiča, pri plnení alebo vyprázdňovaní nádrže alebo základne - generátora pary, aj pri krátkom ponechaní žehličky bez dozoru, odložte žehličku na stojan, spotrebiče vypnite a vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- Spotrebič a jeho prívod držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, hneď ako je pripojená k napájaniu alebo chladne.
- Spotrebič (a obzvlášť žehlička) sa musí používať a ukladať na stabilnom, rovnom a teplu odolnom povrchu.

- Pri umiestňovaní spotrebiča na stojan zaistite, aby bol povrch, na ktorý sa stojan umiestni, rovný, stabilný a teplu odolný.
- **UPOZORNENIE** — Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná pri prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
- Spotrebič (a obzvlášť žehlička) sa musí používať a ukladať na stabilnom, rovnom a teplu odolnom povrchu.
- Žehličku pripojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru!
- Žehlička sa nesmie používať, ak spadla, ak existujú viditeľné známky poškodenia alebo ak je netesná.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Odporúčame použiť samostatný elektrický okruh s istením **16 A**.
- El. zásuvka musí byť dobre prístupná, aby bolo možné spotrebič v prípade nebezpečenstva ľahko odpojiť od el. siete.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!**
- Pri každom ďalšom dolievaní vody do nádržky počas žehlenia treba odpojiť vidlicu napájacieho prívodu od elektrickej zásuvky.
- Napájací prívod pred zapojením do el. zásuvky úplne rozviňte.
- Nepoužívajte spotrebič, ak ste bosý alebo ak máte mokré chodidlá.
- Žehliaca plocha, prírodné hadice pary a odkladacia plocha žehličky, ktorá je umiestnená na základne-generátora pary, sa môže zahriať na veľmi vysokú teplotu. To predstavuje riziko úrazu popálením. Ak teda potrebujete spotrebič presunúť na iné miesto, nedotýkajte sa stojana, hadice, ani žehliacej plochy!
- Spojovacia hadica pre prívod pary medzi žehličkou a základne - generátora pary sa môže silno zahriať. Dbajte preto na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii s touto hadicou.
- Podľa pokynov v odseku „Údržba“ z vyvíjača pary pravidelne odstraňujte vodný kameň.
- Spotrebič je určený iba pre použitie v domácnostiach a podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! **Nie je konštruovaný pre komerčné používanie!** Nepoužívajte spotrebič vonku!
- Spotrebič nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti!
- Spotrebič nie je určený pre použitie vo výbušnom prostredí.
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety ani ho nezakrývajte.
- Nikdy nežehlite ani nenapaľujte odevy na osobách (priamo na tele) a nesmerujte paru na osoby a zvieratá.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie, apod)!
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Žehličku ani základňa - generátor pary nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte ho pod tečúcou vodou!**
- Žehličku odkladajte tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo (napríklad **požiaru, popálenia alebo oparenia**).

- Po výrobných skúškach majú tyto spotrebiče zdnu orosenú nádrž.
Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
- Do nádrže na vodu napúšťajte iba čistú pitnú vodu (ak máte v domácnosti príliš tvrdú vodu, môžete použiť túto vodu s destilovanou vodou v pomere 1: 1, alebo vodu demineralizovanú). Nepoužívajte žiadne chemické prípravky a iné tekutiny, ako odhrdzovače, aromatické látky, alkohol, rôzne saponáty a pod. Nepridávajte parfumy, vodu zo sušičky bielizne, ocot, magneticky upravenú vodu (napr. Aqua+), škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože môžu spôsobiť vyprskovanie vody, hnedé škvrny alebo poškodiť spotrebič.
- Spotrebič nezdvíhajte ani neprenášajte za rúkovať uzamknutej žehličky.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel ani prírodná hadica pary nedostal do styku s horúcim povrchom žehličky!
- Pred uložením spotrebiča ho nechajte vychladnúť!
- Po skončení práce ho vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- Napájací prívod ani prírodná hadica pary nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť.
- Dbajte, aby napájací prívod bol vždy suchý a nepoškodený.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu a prívodnej hadice pary spotrebiča.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popálenie, obarenie, požiar, zničenie bielizne alebo poškriabanie a znečistenie žehliacej platne**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTŘEBIČA (obr. 1)

A – žehlička







- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| A1 – tlačidlo ZAP/VYP | A8 – ikona funkcie čistenia |
| A2 – tlačidlo prepínača pary (SET) | A9 – ikona chýbajúcej vody |
| A3 – tlačidlo čistenia (CLEAN) | A10 – tlačidlo aktivácie pary |
| A4 – svetelná signalizácia | A11 – držadlo |
| A5 – ikona intenzívneho naparovania | A12 – žehliaca plocha |
| A6 – ikona mierneho (ECO) naparovania | A13 – prírodná hadica pary |
| A7 – ikona automatického vypnutia | (+ napájanie žehličky) |

B – základňa - generátor pary

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| B1 – nádrž na vodu | B4 – napájací prívod |
| B2 – tlačidlo aretácie žehličky | B5 – priestor na navinutie hadice |
| B3 – kryt nalievacieho otvoru | B6 – odkladacia plocha s izoláciou |

C – nálevka

Prehľad chovania spotrebiča (tlačidlá, signalizácia)

Symbol	Pozícia	Význam	Aktivita tlačidlom	Svetelná signalizácia	Zvuková signalizácia
	A1	zapnutie žehličky	krátke stlačenie	1) bliká A4 a A5 (nahrievanie)	1x zvukový signál
		vypnutie žehličky + prerušenie funkcie clean	dlhšie stlačenie (cca 2 sek.)	všetko zhasne	1x zvukový signál
set	A2	prepínanie intenzity pary A5 alebo A6	krátke stlačenie		1x zvukový signál
	A5	intenzívne naparovanie		svieti	
	A6	mierne naparovanie ECO		svieti	
clean	A3	samočistiaci systém	dlhšie stlačenie (cca 3 sek.)		3x zvukový signál
	A8		bliká		
	A7	automatické vypnutie		bliká A7 a A4	6x zvukový signál
	A9	málo vody v nádrži		svieti	
A10 (tlačítko)		aktivácia vývinu pary	stlačenie a držanie tlačidla	svieti A5 alebo A6	
		jednorazový parný šok	2x stlačenie	zabliká A5 alebo A6	
A4 (signalizace)		nahrievanie		bliká	
		aktivované automatické vypnutie			
		dosiahnutá prevádzková teplota		svítí	


III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte žehličku. Pred prvým použitím odstráňte zo žehliacej platne prípadné nálepky, ochrannú fóliu alebo ochranný kryt. Napájací prívod **B4** a prívodnú hadicu pary **A13** vytiahnite z úložného priestoru **B5** a úplne rozviňte do celej dĺžky. Základňu - parný generátor **B** umiestnite na stabilný, rovný a teplu odolný povrch. Žehličku **A** položte na odkladaciu plochu **B6** (odkladacia poloha). Žehličku po prvý raz ponechajte **zapnutú minimálne 10 minút** bez vody. Zo žehličky môže stúpať slabý dym a neškodný zápach, ktorý je spôsobený vypaľovaním použitých mazív a tmelov v parnej komore. Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča. Pri prvom naplnení nádrže spotrebnou vodou odporúčame paru po dobu cca 10 - 20 sek vypustiť mimo žehlenú tkaninu.

Teploty žehlenia

- Bieliež roztriedte a žehlite podľa pokynov na ošetrovanie (napríklad **odporúčanie výrobcu – visačka na odev**).
- Ak je odev ušitý z **viacerých druhov materiálu, upravený leštením, vrapovaním, strachovaním alebo je reliéfny, žehlite vždy podľa materiálu**, pre ktorý treba použiť najnižšiu teplotu. Ak materiál nepoznáte, nájdite vhodné miesto, ktoré pri nosení nebude vidieť, a na ňom vyskúšajte vhodnú teplotu.
- Vlnený textil odporúčame žehliť z rubu. Čistú vlnu môžete žehliť cez čistú bielu bavlnenú látku. Zamat a podobný textil žehlite jedným smerom (**zabráňte tak tvorbe lesklých plôch**).
- Biele a svetlé tkaniny žehlite po líci, zatiaľ čo po rube je vhodnejšie žehliť tmavé a vyšívane tkaniny, u ktorých tak lepšie vynikne ich vzor.
- Žehlenie s naparovaním je nevhodné pre tenké syntetické a hodvábne tkaniny (napr. **akrylon, nylon, spandex, elasthan, polyamid alebo polyester**). Ak sa rozhodnete tieto textílie žehliť, potom je nutné nastaviť živať mäkkú textilnú priepustnú podložku.
- Zaistite, aby žehlená látka bola riadne napnutá a para tak neunikala do strán.
- Aby žehliaca doska zostala stále hladká, chráňte ju pred priamym kontaktom s ostrými tvrdými predmetmi (napr. **zipsy, gombíky, patenty, ozdobné predmety**). Pre odloženie používajte odkladaciu dosku základne - parného generátora, ktorá je vybavená protišmykovými pátkami a bola vyrobená tak, aby znášala veľmi vysoké teploty.

Žehlička – vybratie/vloženie

Stlačením a posunutím tlačidla **B2** smerom k ikone () dôjde k odisteniu aretácie a následne je možné žehličku **A** vybrať z odkladacej plochy **B6**. Opačným spôsobom zasunete a zaistíte žehličku do základne - generátora pary.

Žehlenie bez naparovania (suché žehlenie)

Vďaka OptiCare technology má systém jedno univerzálne nastavenie teploty (cca **140 ±20 °C**). Vidlicu napájacieho prívodu **B4** pripojte k el. sieti a žehličku zapnite stlačením tlačidla **A1**. Po dosiahnutí správnej teploty môžete začať spotrebič používať.

POZOR

V priebehu žehlenia bude dochádzať k cyklovaniu, čo je sprevádzané charakteristickým zvukom (cvakaním). Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.

Odporúčanie

Ak sa žehlička ohrieva zo studeného stavu, odporúčame chvíľku počkať, aby sa teplota žehliacej platne mohla ustáliť.

Plnenie nádrže vodou

Otvorte kryt **B3** a napr. pomocou nálevky **C** naplňte nádrž na vodu **B1** čistou pitnou vodou po rysku (MAX 1,5 l), kryt otvoru na nalievanie potom zaklapnutím uzatvorte.

V mieste výskytu tvrdej vody odporúčame riediť destilovanou vodou. Informáciu o tvrdosti vody získate od správcu vodovodu, prípadne na hygienickej stanici.

Pri tvrdości vody > 15 °N odporúčame plniť žehličku v nasledujúcom pomere:

Tvrdość vody	Pomer vody z vodovodu a destilovanej vody (pH = 7)
stredná	2 : 1
tvrdá	1 : 1
veľmi tvrdá	1 : 2

Hneď ako sa rozsvieti kontrolné svetlo **A9** (prázdna nádrž) je nutné doplniť vodu do nádrže **B1**.

Žehlenie s naparovaním / Vertikálne naparovanie

Žehličku je možné použiť tiež k naparovaniu visiacich odevov alebo textílií.

Vidlicu napájacieho prívodu **B4** pripojte k el. sieti a žehličku zapnite stlačením tlačidla **A1**.

Po dosiahnutí správnej teploty si môžete zvoliť intenzitu pary pomocou tlačidla **A2**.

K dispozícii máte 2 nastavenia - intenzívne a mierne naparovanie, ktoré reprezentujú ikony **A5** a **A6**. Uchopte žehličku za držadlo **A11**, na produkciu pary stlačte a držte tlačidlo aktivácie pary **A10**. Po uvoľnení tlačidla **A10** sa prítok pary zastaví.

Upozornenie

- Pre každé bežné žehlenie sa odporúča ECO nastavenie množstva pary. Iba v prípade žehlenia ľanových látok, silnej bavlny alebo podobných tkanín, odporúčame nastaviť množstvo pary na maximum.
- Pri žehlení dbajte na to, aby prírodná hadica pary **A13** nebola prekrútená, stlačená alebo zlomená.
- Ak ste niekoľko minút nepoužívali naparovanie, nasmerujte žehličku mimo bielizeň a stlačte niekoľkokrát za sebou tlačidlo (ovládač) pary **A10**. Tým odstránite v parnom systéme skondenovanú vodu.
- V priebehu prípravy pary bude dochádzať k spínaniu čerpadla, čo je sprevádzané charakteristickým zvukom. Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
- Ak používate škrob, rozprášte ho na rube žehlenej plochy a zvýšte stupeň pary.
- Oblečenie pri naparovaní nepridržiavajte holou rukou, hrozí oparenie.

Bezpečnostná elektronika (AUTO STOP)

Zaisťuje vypnutie ohrevu po 10 minútach prevádzky. Opätovné zapnutie žehličky nastane automaticky pri stlačení tlačidla **A2** alebo **A10**.

Skladovanie

Po ukončení žehlenia spotrebič vypnite stlačením a podržaním tlačidla **A1** a odpojte napájací prívod od el. siete. Následne nespotrebovanú vodu vylejte z nádržky, prípadne ju nechajte vypariť a žehličku ponechajte vychladnúť. Prírodnú hadicu pary **A13** zasuňte do úložného priestoru **B5**. Žehličku odložte do odkladacej polohy. Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou žehličku odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Celú (studenú) žehličku utrite najprv vlhkou handričkou a potom ju vyutierajte dosucha. Pri žehlení naškrobenej bielizne sa na žehliacej platni môže vytvárať hnedý povlak, ktorý najlepšie odstráni tekutým saponátový prostriedok z jemným práškom.

Samočistiaci systém (SELF CLEAN)

Ak chcete udržať optimálny výkon, je potrebné odvápnovať po každých 15 litrov spotrebovanej vody (približne 10 úplných doplnení). Nalejte čistú pitnú vodu do nádrže (0,5 l). Zapnite spotrebič a počkajte, kým sa zahreje. Žehličku uchopte do ruky, teraz ju vo vodorovnej polohe podržte nad umývadlom. Teraz stlačte tlačidlo **A3** (na asi 3 sekundy). Zo žehličky bude vytekať horúca voda. Čistenie vykonávajte najmenej 2 minúty. Potom počkajte až prestane vytekať voda z žehliacej platne. Po skončení čistenia prežehlite kus bavlnenej látky, aby sa očistila žehliaca platňa. Funkciu je možné predčasne vypnúť pomocou tlačidla **A1**.

Odporúčania

- Základňa - parný generátor je skonštruovaný tak, aby sa vápenaté usadeniny odstránili spoločne s vodou jednoducho vypustením. Vytvárajúcim pary netreba triasť ani ho nakládať.
- Zanedbanie čistenia môže viesť k poruche spotrebiča.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodrzaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) / Príkion (W)	uvedené na typovom štítku
Objem vody (ml.)	1500
Hmotnosť bez vody (kg) asi	2,8
Spotrebič ochranej triedy	I.
Rozmery (D x H x V) mm:	350 x 185 x 235
Príkion vo vypnutom stave je < 0,50 W.	

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.


UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto

vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Symbol  znamená UPOZORNENIE.



Pozor! Nebezpečenstvo popálenia, ktoré môže vzniknúť dotykom kovových častí, horúcou vodou alebo parou. Dávajte pozor pri manipulácii so spotrebičom!

eta 2290

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for buying our product. Before putting the appliance into operation, read carefully these instructions for use and store this manual properly together with the certificate of warranty, a cash voucher and possibly with the package and the internal contents of the package.

**I. SAFETY WARNING**

- Before the first use, read all the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for later use. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down or fell in water and was damaged and is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Appliance and its supply keep out of reach of children under 8 years (when is plugged in to power or cools down).
- Use and place the appliance on a stable, flat and heat-resistant surface.
- When putting the appliance on a stand, make sure that the surface that the stand is placed on is flat, stable and heat-resistant.
- **NOTE:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not leave the plugged-in iron without supervision!
- The iron must not be used, if it was dropped, shows signs of damage or leaks.
- When you finish ironing or when you clean the appliance, fill up or empty the tank or the boiler or leave the iron unattended, even for a short time, always place the iron on the stand, turn off the appliance and disconnect the power cord from the socket.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.

The power cord plug has to be connected only to electric installation socket complying applicable standards. Use of separate electric circuit with **16 A** fuse is recommended.

- The electric socket must be easily accessible to easily disconnect the appliance in dangerous and/or emergency situations.
- **Do not insert to or take out the plug from a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- The appliance is intended for use in households only and for similar use (in shops, offices and similar areas, in hotels, motels and other residential areas, in bed and breakfast facilities)! **It is not designed for commercial use!**
- **Do not use the appliance outdoor!**
- Do not use the appliance as room heating device!
- Do not put any objects to the appliance.
- Unwind the power cord completely before you plug it in the electric socket.
- Do not use the appliance when you are barefoot or when your feet are wet.
- Do not leave the appliance unattended until it has completely cooled down!
- The ironing plate, the steam inlet hose and the resting surface for the iron located on the boiler may become extremely hot which represents a risk of a burn injury. If you need to move the appliance to a different place, do not touch the stand, the hose or the ironing surface!
- The connecting hose for the supply of steam between the iron and the boiler may become very hot. Therefore, be extra cautious when manipulating the hose.
- Remove the scale from the boiler regularly according to the instructions in the “Maintenance” chapter.
- **ATTENTION:** Do not use this heater in series with an external timer, remote controller or any other device that switches on the appliance automatically, since a fire risk exists when the heater is accidentally covered or displaced at the moment it switches on.
- Never iron or steam iron the clothes on persons (directly on body) and do not direct the steam to any persons or animals.
- **Never immerse the iron or the steam tank into water (even its parts)!**
Do not wash it under running water!
- **Make sure the supply cord does not get in touch with the hot surface of the iron!**
- **Let the appliance cool off before storing!**
- Do not place the iron in such a way that could represent harm (e.g. **fire, burn and scalding**).
- Iron is not intended for use in places with explosive danger
- Due to production tests, the internal container can be misted up. Do not consider it to be a defect when purchasing the iron.
- Do not lift or carry the appliance on the handle of the locked iron.
- Only fill the water tank with clear water (if water in your home is too hard, you can mix it 1:1 with distilled water, or use demineralised water). Do not use any chemical agents and other **liquids, such as rust removers, aromatic substances, alcohol, various detergents**, etc. Do not add perfume, water from tumble dryer, vinegar, magnetically treated water (e.g., Aqua+), starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.
- Make sure that the power cord and steam hose is always dry and it is not damaged.
- Regularly check condition of the appliance power cord and steam hose.
- The power cord and steam hose must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it to hot surfaces, prevent its free hanging over edge of table or work board. Touching, stumbling or pulling the power cord e.g. by children may cause tipping over or falling of the appliance with subsequent severe injury!
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.

- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **burning, scalding, fire, clothes damage, scratching and contamination of the ironing plate**) and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above have not been complied with.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – iron





- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| A1 – ON/OFF button | A8 – clean function icon |
| A2 – steam switch button (SET) | A9 – missing water icon |
| A3 – clean button (CLEAN) | A10 – steam activation button |
| A4 – light signalization | A11 – handle |
| A5 – intensive steaming icon | A12 – ironing area |
| A6 – light (ECO) steaming icon | A13 – steam supply hose |
| A7 – auto shut off icon | (+ iron power supply) |



B – base – steam generator

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| B1 – water tank | B4 – power supply |
| B2 – steam iron arretation button | B5 – space for winding the hose |
| B3 – pouring hole cover | B6 – storage area with insulation |

C – funnel

Overview of appliance behavior (buttons, signals)

Symbol	Position	Meaning	Button activity	Light signalisation	Sound signalisation
	A1	turn on steam iron	short press	1) A4 and A5 flash (heating)	1x sound signal
		turn off steam iron + stop of the clean function	long press (cca 2 sec.)	2) after heating A4 and A5 is lit. all lights are off	1x sound signal
set	A2	steam intensity switching A5 or A6	short press		1x sound signal
	A5	intensive steaming		light is on	
	A6	light steaming ECO		light is on	
clean	A3	auto cleaning system	long press (approx 3 sec.)		3x sound signal
	A8			flashing	

Symbol	Position	Meaning	Button activity	Light signalisation	Sound signalisation
	A7	auto shut off		flashing A7 and A4	6x ound signal
	A9	lack of water in the tank		light is on	
A10 (button)		activation of steam generation	pressing and holding the button	A5 or A6 are on	
		steam shock	double press	A5 or A6 flashes	
A4 (signalisation)		heating		flashes	
		auto power off activated			
		operating temperature reached		shines	

III. INSTRUCTIONS FOR USE


Remove all the packing material and take out the iron. Remove any labels, protective foils or covers from the ironing plate before the first use. Remove the power cord **B4** and the steam inlet hose **A13** from the storage area **B5** and completely unwind them. Place the base – steam generator **B** on a stable, flat and heat-resistant surface. Place the iron **A** on the resting surface **B6** (storage position). At first let the iron at least **10 minutes running without water**. The iron may produce slight smoke and harmless odor, which is caused by burning of used lubricants and seals in steam chamber. This is normal situation and does not form the reason for warranty claim. During first filling of the tank with operating water it is recommended to release the steam from whole tank outside the ironed fabric.

Ironing temperatures

- Sort laundry and iron according to the instructions for treatment (e.g. **manufacturer's recommendation - the label on clothes**).
- If clothes consist of e.g. **two and more materials or if they contain stringing, purls, embossing, stretch material**, etc., always iron according to the material requiring the lower temperature only. If you do not know the material, find the suitable place that is not visible when wearing and try suitable temperature for ironing at the place.
- When ironing woollen fabrics, we recommend ironing on the back side of the fabric and you can iron virgin wool through additional cloth. Velvet and similar fabrics can be ironed in one direction (**you will prevent creation of glossy areas**).
- Steam ironing is not suitable for fabrics from synthetic and silk fibers (e.g. **acrylon, nylon, polyamide, spandex, elastane or polyester**). If you decide to iron such materials, you have to set the for low steam generation.
- Iron white and light materials on the right side; it is better to iron dark and embroidered materials on the wrong side, it brings out the patterns.
- We recommend using soft textile permeable base materials for steam ironing.
- Make sure that the ironed fabric is tensed up properly so that steam does not leak to the sides.

– For the ironing plate to remain smooth, protect it from direct contact with hard objects (e.g. **zip fasteners, buttons, snap buttons, decorative objects**). To put the iron aside, use the resting plate of the base – steam generator that is equipped with anti-slip pads and designed to withstand very high temperatures.

Iron - removal / insertion

Pressing and sliding the **B2** button towards the icon () will release the lock and subsequently the iron **A** can be removed from the storage area **B6**. In the opposite way, insert and secure the iron into the base - steam generator.

Ironing without steaming (dry ironing)

Thanks to OptiCare technology, the system has one universal temperature setting (approx. **140 ± 20 °C**). Connect the plug in the power supply **B4** and press the **A1** button to switch on the iron. After reaching the correct temperature, you can start using the appliance.

WARNING

During ironing the thermostat will cycle, which is accompanied by characteristic sound (clicking). This is normal situation and does not form the reason for warranty claim related to the appliance.

Recommendation

When the temperature is increased from the cold state we recommend waiting for a while due to stabilization of the ironing plate **A1** temperature.

Filling up the tank with water

Open **B3** cover and, for example, fill the water tank **B1** with funnel water to the mark (MAX 1.5 l) using funnel **C**, then close the filling opening cover.

We recommend diluting hard tap water with distilled water. You can obtain information on the water hardness from the water supply network manager, or at a hygienic station which is accompanied by characteristic sound (clicking). We recommend filling the iron according to the following ratio when the water hardness is >15 °N:

Water hardness	Ratio of tap water : distilled water (pH = 7)
medium	2 : 1
hard	1 : 1
very hard	1 : 2

As soon as the warning light **A9** (empty tank) turns on, it is necessary to add water to the tank **B1**.

Steam ironing / Vertical steaming

The iron can also be used to steam hanging clothes or textiles. When one of the 3 **B13** filter replacement icons lights up, the filter has reached the end of its service life and press the **A1** button to switch on the iron. After reaching the correct temperature, you can select the steam intensity using the **A2** button. You have 2 settings - intense and mild steaming, which represent the **A5** and **A6** icons. Hold the iron by the handle **A11**, to produce steam press and hold the steam activation button **A10**. When the **A10** button is released, the steam flow stops.

Warning

- For all normal ironing the ECO adjustment of the steam amount is recommended. Only on ironing the linen fabric, thick cotton and similar fabrics the adjustment of the steam amount to maximum value is recommended.
- When ironing, make sure that the steam inlet hose **A13** is not wrung, pinched or broken.
- If you do not use the steam for several minutes, direct the iron away from the clothing and press the steam button (control) **A10** several times to remove condensed water in the steam system.
- The pump will turn on during the steam generation, which is accompanied by a characteristic sound. It is completely normal and does not represent a reason for a sales return.
- When using starch, pour it on the wrong side of the ironed surface and increase the steam generation.
- Do not use your bare hand as a supporting surface when you steam.

Safety electronics (AUTO STOP)

Safety electronics ensures that the heating is switched off after 10 minutes of operation. The iron is switched on again automatically when the **A2** or **A10** button is pressed.

Storage

When you finish ironing, turn the appliance off by holding button **A1** and disconnect the power cord from the electric socket. Then drain the water from the tank, or let it evaporate, and let the iron cool down. The steam inlet hose **A13** into the storage area up **B5**. Place the iron into the resting position. Store the appliance after cleaning in a dry, dust-free and safe place, out of the reach of children and incompetent persons.

IV. MAINTENANCE

Before every maintenance, unplug the iron from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, peelers, pot scourers, caustic agents for cleaning or other solvents). Wipe the entire iron with a wet cloth in the cooled state and dry up. If brown film is created on the ironing plate (e.g. when ironing starched laundry), you can remove the film by a detergent containing fine sand.

Self-cleaning system (SELF CLEAN)

In order to guarantee optimal function, the system must be descaled after consuming each 15 litres of water (i.e. approximately 10 filling volumes). Pour clean drinking water into the tank (0.5 l). Switch on the appliance and wait until it is hot. Hold the iron horizontally above the washbowl. Press and hold button **A3** (for approx. 3 s). Hot water will be flowing of the iron. Recommended cleaning time: at least 2 minutes. After completing the cleaning then iron a clean piece of cotton cloth so that the ironing plate is cleaned. The function can be switched off prematurely with the **A1** key.

Recommendation

- The base – steam generator is designed so that any scale is removed together with water by draining. You do not need to shake or tilt the base – steam generator.
- Failure to clean the appliance may lead to malfunction.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts of the appliance. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and in this way it will not be possible to use the appliance again.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Input (W)	specified on the type label
Water volume (volume ml.)	1500
Weight without water (kg) about	2,8
Protection class of the appliance	I.
Size of the product (mm)	350 x 185 x 235
Input in off mode is < 0,50 W.	

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

HOUSEHOLD USE ONLY. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The  symbol indicates a WARNING.



BURNS CAN OCCUR FROM TOUCHING HOT METAL PARTS, HOT WATER OR STEAM. EXERCISE CARE WHEN HANDLING!

eta 2290

Steam Care

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vevőnk! Köszönjük, hogy termékünket megvásárolta. Ezen készülék üzembehelyezése előtt kérjük, olvassa el nagyon figyelmesen annak használati utasítását és ezt az útmutatót a garanciajeggyel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagoló anyagokkal és azok tartalmával együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót annak későbbi használata céljaira őrizze meg. Az útmutatóban foglalt utasításokat tekintse a készülék tartozékaként és adja át azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- Az el. hálózatra csatlakoztatott készülék ne hagyja felügyelet nélkül!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör vagy beleesett a vízbe. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ha a készülék csatlakozó vezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A készülék stabil felületen kell használni és tárolni.
- A készülék állványra történő elhelyezésekor biztosítsa azt, hogy az állvány mindig stabil felületen álljon.
- A készülék és annak tápkábelét mikor az csatlakoztatva van a hálózathoz, vagy éppen hül ki, tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől!
- **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék egyes részei nagyon melegek lehetnek, égési sérülést okozhatnak! Figyeljen oda a gyerekekre és mozgáskorlátozott emberekre!
- Az el. hálózatra csatlakoztatott vasalót ne hagyja felügyelet nélkül!
- A vasalót nem szabad használni ha az leesett, látható rajta bármilyen sérülés, vagy nem jó a tömítése.

- A vasalás befejezése után, a készülék tisztítása, a víztartály feltöltése vagy ürítése, illetve a gőztartály kieresztése, továbbá a készülék (akár csak rövid időre történő) felügyelet nélkül hagyása előtt a vasalót helyezze az állványra, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzataból.
- Ellenőrizze, hogy a típus táblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozó vezeték villásdugóját csak olyan elektromos dugaszolóaljzatba lehet csatlakoztatni, ami megfelel az érvényes szabványoknak. Tanácsosnak tartjuk különálló, **16 A**-es biztosítókkal védett elektromos áramkör használatát.
- Az el.dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a vasalót könnyen le lehessen kapcsolni az el.hálózatról.
- **Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatba és ne húzza ki azt az el. dugaszolóaljzataból a csatlakozóvezetéknel fogva!**
- A tartály minden egyes vasalás közbeni vízzel történő feltöltésekor és a vasalás befejezése utáni kiürítésekor húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzataból.
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni (üzletekben, hivatali helyiségekben és hasonló munkahelyeken, hotelekben, motelekben és további hasonló szállást és reggelizést biztosító intézményekben)! **Nem használható kommersz célokra! Ne használja a vasalót külső térben!**
- A hálózati vezetékét az aljzathoz csatlakoztatás előtt teljes hosszában tekerje le a készülékről.
- Meztláb és nedves talppal a készüléket ne fogja meg és ne használja.
- A készüléket a teljes kihűléséig ne hagyja felügyelet nélkül!
- A gőzfejlesztőn található lerakó felület, a vasalótalp és a gőzátvezető tömlő a használat során erősen felmelegszik. Ezeket ne érintse meg, égési sérülés érheti. Ha a készüléket át kell helyezni, akkor azt csak olyan helyen fogja meg, amely nem érinti meg a kezét!
- A vasaló és a gőzfejlesztő egység között a gőzt továbbító tömlő erősen felmelegszik. Legyen óvatos, és ezt a tömlőt ne fogja meg.
- A Karbantartás fejezetben leírtak szerint rendszeresen hajtson végre a készüléken vízkő eltávolítást.
- **A készülék nem használható robbanásveszélyes környezetben.**
- A készülék ne használja a helyiség fűtéséhez!
- Ne helyezzen a vasalóra más tárgyat.
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval, vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsolva, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- Soha ne vasaljon vagy ne gőzölgjön személyeken viselt öltözéket (közvetlenül a testükön) és ne irányítsa a gőzt személyekre sem állatokra.
- **A vasalót vagy a gőztartályt soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem).**
- **Figyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen hozzá a vasaló forró felületéhez!**
- **Tárolás előtt hagyja a készüléket kihűlni!**
- A gyártási próbák következményeként a vasalótartály belülről bepárásodhat. Vásárlásnál ezt ne tekintse meghibásodásnak.
- A víztartályt csak tiszta vízzel tölts fel (ha túl kemény a víz az Ön háztartásában használjon desztillált vizet 1:1 arányban, vagy demineralizált vizet)! Ne használjon semmilyen kémiai szert és más folyadékot, mint pl. aromatikum folyadékokat, alkoholt, tisztító szereket, stb.! Ne öntsön bele parfümöt, száritógépből származó vizet, ecetet, mágnésesen kezelt vizet (pl. Aqua+), keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat, vegyileg vízkömentesített vizet és más vegyi anyagokat, mivel ezek vízszivárgáshoz, barna foltok képződéséhez, illetve a készülék károsodásához vezethetnek.

- Ne emelje, illetve ne vigye a készüléket a lezárt vasaló fogantyújánál fogva.
- A vasalót úgy tegye félre, hogy ne keletkezzen veszélyes helyzet (pl. **tűzeset, égési sérülés és leforrzás**).
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezetékek mindig száraz és sértetlen legyen.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék és gőz tömlő csatlakozóvezetéke műszaki állapotát.
- A csatlakozóvezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani. Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal vagy a munkalap szélén át lódogni. A csatlakozóvezetékekbe történő beakadások, bebotlások vagy a csatlakozó vezeték gyermekek által történő megrángatásakor a készülék felborulhat vagy leeshet és ezzel komoly sérülés történhet!
- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártó cég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
- Az esetleges vezetékhozzáadók használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készülék és amit ezen útmutató tartalmaz!
- Gyártó cég nem vállal jótállást a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési, forrázási sérülésekért, tűzkárokért, a fehérnemű tönkremeneteléért, a vasalólapmegkarcolódásáért és szennyeződéséért**) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – vasaló







- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| A1 – BE/Kikapcsoló | A8 – tisztítás funkció ikonja |
| A2 – gőz átkapcsoló gomb (SET) | A9 – vízhiány ikonja |
| A3 – tisztítás gombja (CLEAN) | A10 – gőz aktiválás ikonja |
| A4 – fényjelző | A11 – fogantyú |
| A5 – intenzív gőzölés ikonja | A12 – vasaló felület |
| A6 – enyhe (ECO) gőzölés ikonja | A13 – gőzvezető cső |
| A7 – automatikus kikapcsolás ikonja | (+ vasaló tápellátás) |

B – bázis – gőz generátor

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| B1 – víztartály | B4 – tápkábel |
| B2 – vasaló zár gombja | B5 – csőtároló |
| B3 – beöntő fedele | B6 – vasalótartó szigeteléssel |

C – beöntő

Készülék működése (gombok, jelzések)

Szimbólum	Pozíció	Jelentőség	Gomb aktivitása	Fényjelzés	Hangjelzés
	A1	Vasaló bekapcsolása	Rövid megnyomás	1) A4 és A5 villog (melegítés)	1x hangjelzés
		Vasaló kikapcsolása + clean funkció megállítása	Hosszabb megnyomás (kb. 2 mp)	Minden kikapcsol	1x hangjelzés
set	A2	Gőz intenzitás kiválasztása A5 , vagy A6	Rövid megnyomás		1x hangjelzés
	A5	Intenzív gőzölés		Világít	
	A6	Enyhe gőzölés ECO		Világít	
clean	A3	Öntisztító rendszer	megnyomás (kb. 3 mp)		3x hangjelzés
	A8			villog	
	A7	Automatikus kikapcsolás		villog A7 és A4	6x hangjelzés
	A9	Kevés a víz a tartályban		világít	
A10 (gomb)		Gőzfejlesztés aktiválása	Megnyomás és megnyomva tartás	világít A5 , vagy A6	
		Egyszeri gőzlövet	2x megnyomás	villog A5 , vagy A6	
A4 (jelzés)		Melegítés		Villog	
		Automatikus kikapcsolás aktiválása			
		Működési hőmérséklet elérése		Világít	


III. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, vegye ki abból a vasalót. Első üzembehelyezés előtt távolítsa el a vasaló talpáról az esetleges védőfóliákat, címkéket, védőburkolatokat vagy egyéb borítást. A hálózati vezetéket **BĈ** és a gőzátvezető tömlőt **A13** vegye le a tároló helyről **B5** és teljes hosszában egyengesse el. A bázis – gőzgenerátor **B** stabil, egyenes, vízszintes és hőálló felületre állítsa fel. A vasalót **A** helyezze rá a lerakó felületre **B6**. Az első bekapcsolást hagyja a vasalót legalább 10 percig víz nélkül bekapcsolt állapotban. Közben a vasalóból egy kevés füst távozhat, amit a gőzkamrában levő kenő és tömítőanyagok kiégése okozza. Ez teljesen normális jelenség és nem ok a készülék reklamációjára. A tartály vízzel történő első feltöltésekor javasoljuk a teljes tartály gőztartalmát a vasalandó anyagon kívüli helyre kiereszteni.

Vasalási hőmérsékletek

- Osztályozza és vasalja a ruhaanyagokat a megfelelő utasítások (pl. **gyártói javaslatai – a ruhadarabon levő címke**) szerint.
- A gyapjúból készült textiliáknál javasoljuk az anyagot annak visszaján vasalni, tiszta gyapjút pedig vasalóruhán át vasaljon. Bársonyt és hasonló textiliákat egy irányban vasaljon (**megakadályozza fényes felületek keletkezését**).
- Ha a ruhadarab két vagy több anyagból tevődik össze vagy fényezett, hullámosított, domborított stb., akkor mindig az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyag szerint vasaljon. Ha az anyagot nem ismeri, akkor találjon azon olyan helyet, ami annak viselésénél nem lesz látható és ott próbálja ki a megfelelő vasalási hőmérsékletet.
- A fehér és világos ruhát a színoldalán, míg a sötét, mintás, valamint kivarrással díszített ruhát a visszaján kell vasalni.
- Gőzöléses vasalás nem alkalmas szintetikus és selyemből készült anyagokra (pl. **akrilon, nylon, poliamid, spandex, elasztán vagy poliészter anyagokra**). Ha az ilyen anyagokból készült ruhát vasalni kívánja, akkor a gőzképzést a kis gőzre állítsa be.
- Gőzöléses vasaláshoz javasoljuk puha textil anyagú áteresztő alátétek használatát.
- Biztosítsa azt, hogy a vasalendő anyag rendben ki legyen feszítve és ezzel a gőz ne illanjon el oldalirányban.
- Hogy a vasalótalp mindig síma maradjon, védje azt éles fémtárgyakkal történő érintkezésektől (pl. **zipzárok, gombok, patentek, díszítések**). A vasalót a bázis – gőzgenerátor felső részén kiképzett lerakó felületre tegye le. Erről a vasaló nem csúszik le és a felület ellenáll a magas hőmérsékleteknek is.

Vasaló – kivétel/behelyezés

B2 gomb megnyomásával és () ikon felé való húzással a zár kioldódik és utána lehet a vasalót kivenni a tartóból. Fordított sorrendben helyezze és zárja a vasalót a bázisba – gőz generátorba.

Vasalás gőzölés nélkül (száraz vasalás)

OptiCare technológiának köszönhetően a rendszer egy univerzális hőmérséklet beállítással (kb. **140 ±20 oC**) rendelkezik. A tápkábelt **B4** csatlakoztassa az elektromos hálózathoz és kapcsolja be a vasalót **A1** gomb megnyomásával. A megfelelő hőmérséklet elérése után használhatja a vasalót.

FIGYELEM

Vasalás közben a elektronikája be-és kikapcsolása következik be, amelyet jellegzetes hangjel (kattanás) kísér. Ez teljesen normális jelenség és nem ok a készülék reklamációjára.

Javaslatok

A vasaló hideg állapotból történő felmelegedése javasoljuk rövid ideig kivárni a vasalótalp **A1** hőmérséklete állandósulását.

A tartály feltöltése vízzel

Nyissa ki a fedelet **B3** és pl. **C** beöntő segítségével tölts fel a víztartályt **B1** tiszta ivóvízzel a látható jelig (MAX 1,5 l), utána zárja vissza a víztartály fedelét!

Ha Önöknél a csapvíz túl kemény, akkor a csapvizet desztillált vízzel hígítsa. A desztillált víz keménységéről a vízművektől kaphat további információkat. Ha a vízkeménység meghaladja a $> 15 \text{ }^\circ\text{N}$ - t, akkor a vasaláshoz a következő arányban kevert vizet használjon:

Vízkeménység	A vízvezetési víz és a desztillált víz aránya (pH = 7)
közepes	2 : 1
kemény	1 : 1
fokozottan kemény	1 : 2

Miután felvilágít **A9** jelzőfény (üres tartály), szükséges lesz a víztartályt **B1** feltölteni!

Vasalás gőzöléssel / Vertikális gőzölés

A vasaló felakasztott ruhák, vagy textíliák gőzölésére is használható. A tápkábelt **B4** csatlakoztassa az elektromos hálózathoz és kapcsolja be a vasalót **A1** gomb megnyomásával! A megfelelő hőmérséklet elérése után válassza ki a gőz intenzitását **A2** gomb segítségével! 2 beállítás érhető el – intenzív és enyhe gőzölés, amelyeket **A5** és **A6** ikonok jelzik. Fogja meg a vasaló fogantyúját **A11**, a gőz kibocsátáshoz nyomja meg és tartsa megnyomva a gőzfejlesztő gombot **A10**. Az **A10** gomb elengedése után a gőz fejlesztés megáll.

Figyelmeztetés

- A szokásos vasalásokhoz javasoljuk a gőzmennyiséget ECO helyzetbe állítani. Csak lenből készült anyagok, vastag pamut vagy ahhoz hasonló anyagok esetén javasoljuk a gőzmennyiséget a maximálisra állítani.
- A vasalás közben ügyeljen arra, hogy a gőzátvezető tömlő **A13** ne legyen megtekeredve, megtörve vagy összenyomva.
- Ha néhány percig nem használta a vasalót, akkor azt fordítsa szabad tér felé és néhányszor egymás után nyomja meg a gőzadagoló gombot **A10**. Ezzel eltávolítja a rendszerben kicsapódott vizet.
- A gőz fejlesztés során a szivattyú többször bekapcsol és jellemző hangot ad ki. Ez normális jelenség és nem ok arra, hogy a készüléket reklamálja.
- Ha a ruhát keményítővel kívánja vasalni, akkor a keményítőt a ruha visszájára permetezze rá és használjon több gőzt a vasaláshoz.
- Gőzöléskor ne használja támasztófelületként a kezét.

Biztonságos elektronika (AUTO STOP)

10 perces melegítés utáni kikapcsolást biztosít. A vasalót automatikusan visszakapcsolhatja az **A2**, vagy **A10** gomb megnyomásával.

Tárolás

A vasalás befejezése után nyomja be és tartsa rövid ideig benyomva a főkapcsolót **A1**, majd a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A fel nem használt vizet öntse ki a tartályból (illetve ha abban már nincs víz akkor hagyja kiszáradni), a vasalót pedig hagyja teljesen kihűlni. A gőzátvezető tömlőt **A13** tolja rá fel a tároló helyre **B5**. A vasalót helyezze a lerakó felületre. A készüléket száraz, pormentes, gyerekektől elzárt helyen, megfelelő módon megtisztított állapotban tárolja.

IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt kapcsolja le a készüléket az el.hálózatról annak csatlakozóvezetéke villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket (pl. éles tárgyakat, kaparókat, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! A vasalót annak kihűlt állapotában törölje le nedves ruhadarabbal és szárítsa azt meg. Ha a vasalólapon barna bevonati réteg keletkezik (pl. keményített fehérnemű vasalásakor), ezt a bevonatot a legkönnyebben folyékony szappanos mosószerrel és finom tisztítóporral távolíthatja el.

Öntisztító rendszer (SELF-CLEAN)

Az optimális teljesítmény érdekében szükséges a rendszert vízköoldani minden 15 liter víz használata után (kb. 10 teljes feltöltés). Öntsön tiszta vizet (0,5 l) a tartályba! Kapcsolja be a készüléket és várjon, amíg nem melegszik fel. A vasalót tartsa vízszintes pozícióban a mosdó fölött! Nyomja meg az **A3** gombot (kb. 3 mp-re)! A vasalóból forró víz folyik ki. A tisztítást legalább 2 percig végezze. Tisztítás után vasaljon át egy tiszta pamutanyag darabot, amivel megtisztítja a vasalólapot. A funkciót előzetesen az **A1** gomb megnyomásával kikapcsolhatja.

Ajánlás

- A bázis – gőzgenerátor olyan készülék, amelyből a vízkő és az egyéb lerakódások a víz leeresztésével eltávolíthatók. A bázis – gőzgenerátor nem kell rázni vagy ferdén tartani.
- A tisztítás elhanyagolása a készülék meghibásodását okozhatja.

Terjedelmesebb karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részét is érinti, csak szakszerviz végezhet! Az utasítások be nem tartása a jótállási kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

V. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, valamennyi hajszerítón fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására szolgáló anyagok jelei, továbbá azok reciklálására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelzik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes likvidálásával segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat és segítik megelőzni azokat a potenciálisan negatív behatásokat a környezetre és az emberi egészségre, amelyek a helytelen likvidálásból erednek. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen likvidálása az egyes országok előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kicserélté, javasoljuk a csatlakozó vezeték elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetéket levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a típuscímkén van feltüntetve
Teljesítményfelvétel (W)	a típuscímkén van feltüntetve
Tömeg (víz nélkül) (kg)	1500
Vízmenyiség (űrtartalom ml.)	2,8
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei (mm):	350 x 185 x 235
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 0.50 W.	

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.



Figyelem! A fémes részek megérintése, illetve a forró vízzel, vagy gőzzel való érintkezés veszélyt jelenthet az egészségére! Legyen óvatos a készülék használata közben!

Generator pary

eta 2290

Steam Care

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.



I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym wprowadzeniem urządzenia do użytku dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, przeglądaj rysunki i instrukcję zachowaj do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Urządzenie musi być używane i przechowywane na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na ciepło.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do prądu lub chłodnie.
- **UWAGA** - Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.

- Podczas prasowania, przy każdym kolejnym napełnianiu zbiornika wodą, uprzednio należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda.
- Nie należy pozostawiać żelazka podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru!
- Żelazka nie wolno używać, jeśli uległo uszkodzeniu (np.: upadło)
- Gniazdko elektryczne musi być dobrze dostępne, aby było można żelazko w przypadku niebezpieczeństwa łatwo odłączyć od sieci elektrycznej.
- Po zakończeniu prasowania, podczas czyszczenia urządzenia, napełniania, opróżniania zbiornika lub generatora pary i nawet podczas pozostawienia żelazka na krótki czas bez nadzoru, potrzeba żelazko umieścić na podstawkę, wyłączyć i odłączyć przewód zasilający od gniazdka.
- Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę kabla zasilającego należy podłączyć tylko do gniazdka sieci elektrycznej, która odpowiada normom. Zalecamy użyć samodzielny układ elektryczny z zabezpieczeniem **16 A**.
- **Wtyczki kabla zasilającego nie należy wkładać do gniazdka elektrycznego mokrymi rękami i nie należy ciągnąć za kabel!**
- Przewód zasilający przed podłączeniem do prądu potrzeba rozwinąć na całą długość.
- Nie używać, jeśli masz bosa lub mokre stopy.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru jeżeli jeszcze nie wystygło!
- Stopa grzejna, wąż doprowadzający parę i powierzchnia do odłożenia żelazka, która znajduje się na generatorze pary, może nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury. To stwarza ryzyko oparzenia. Jeśli potrzeba urządzenie przenieść na inne miejsce, nie dotykaj stojaka węża lub stopy żelazka!
- Wąż doprowadzający parę pomiędzy żelazkiem i generatorem pary może być bardzo gorący. Potrzeba zachować szczególną ostrożność przy obchodzeniu się z tym węzem.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Konserwacja“, z generatora pary regularnie usuwaj kamień wodny.
- Urządzenie przeznaczone jest do wykorzystania w celach domowych i podobnych (do sklepów, biur i podobnych zakładach pracy, hotelach, motelach i innych miejsc mieszkalnych w przedsiębiorstwach zapewniając nocleg i śniadanie)! **Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego! Nie używaj żelazka na zewnątrz!**
- Żelazo nie jest przeznaczone do stosowania w miejscach o niebezpieczeństwie wybuchu.
- Nie używać żelazka do ogrzewania pomieszczenia!
- Na żelazko nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Nigdy nie należy prasować ubrań na osobach (bezpośrednio na ciele) i nie kierować parą na ludzi i zwierzęta.
- Postaraj się, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą powierzchnią żelazka!
- Przed schowaniem urządzenia należy poczekać aż ostygnie!
- **Nigdy nie zanurzaj żelazka ani zbiorniczka pary w wodzie (nawet częściowo)! – nie myj pod bieżącą wodą!**
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. za pomocą samoprzylepnej tapety, folii, itp.).
- **Żelazko odkładaj w taki sposób, aby uniknąć zagrożenia (np. pożaru lub poparzeń).**

- Ze względu na testy odbywające się podczas produkcji żelazek dochodzi do wewnętrznego oroszenia zbiornika. Przy zakupie nie należy tego uważać za usterkę.
- Zbiornik na wodę napełniać tylko czystą wodą (jeśli w domu jest zbyt twarda woda, można użyć tej wody z wodą destylowaną w stosunku 1:1, lub wodę demineralizowaną). Nie należy stosować żadnych środków chemicznych i innych płynów, takich jak **odrdzewiacze, substancje zapachowe, alkohol, różne detergenty** i tym podobne. Nie należy dodawać perfum, wody z suszarek bębnowych, octu, wody namagnetyzowanej (np. Aqua+), krochmalu, środków do usuwania kamienia lub ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie wolno podnosić ani przenosić urządzenia, trzymając je za uchwyt zablokowanego żelazka.
- Upewnij się, że kabel zasilający jest zawsze suchy i nie jest uszkodzony.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego i przewodu parowego.
- Przewód zasilający lub przewód parowy nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty płomień i nie powinien być zanurzony w wodzie lub zginyany ostrymi krawędziami. Nigdy nie należy umieszczać go na gorących powierzchni lub zostawić wiszący przez stół lub blat. Zawadzenie, potknięcie lub zahaczenie za przewód zasilania np. przez dzieci może być przyczyną przewrócenia lub spadnięcia urządzenia i spowodowania poważnych obrażeń!
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż, do którego jest przeznaczony i opisany w niniejszej instrukcji!
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia (np. **oparzenia, pożar, zniszczenie prasowanych rzeczy, zarysowania i zanieczyszczenia stopy grzejnej**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – żelazko







- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| A1 – przycisk WŁ/WYŁ | A8 – ikona funkcji czyszczenia |
| A2 – przycisk przełącznika pary (SET) | A9 – ikona braku wody |
| A3 – przycisk czyszczenia (CLEAN) | A10 – przycisk aktywacji pary |
| A4 – sygnalizacja świetlna | A11 – rękojeść |
| A5 – ikona intensywnego parowania | A12 – powierzchnia prasująca |
| A6 – ikona łagodnego (ECO) parowania | A13 – wąż doprowadzenia pary |
| A7 – ikona automatycznego wyłączenia | (+ zasilanie żelazka) |

B – baza - wytwornica pary

- | | |
|----------------------------------|--|
| B1 – zbiornik na wodę | B4 – kabel zasilający |
| B2 – przycisk mocowania żelazka | B5 – miejsce do nawinięcia węża |
| B3 – pokrywa otworu do nalewania | B6 – powierzchnia do odkładania z izolacją |

C – nalewak

Przegląd zachowania urządzenia (przyciski, sygnalizacja)

Symbol	Pozycja	Znaczenie	Czynność przyciskiem	Sygnalizacja świetlna	Sygnalizacja dźwiękowa
	A1	włączenie żelazka	krótkie naciśnięcie	1) miga A4 i A5 (nagrzewanie)	1x sygnał dźwiękowy
		wyłączenie żelazka + przerwanie funkcji clean	dłuższe naciśnięcie (ok. 2 s)	wszystko zgaśnie	1x sygnał dźwiękowy
set	A2	przełączanie intensywności pary A5 lub A6	krótkie naciśnięcie		1x sygnał dźwiękowy
	A5	intensywne parowanie		świeci	
	A6	łagodne parowanie ECO		świeci	
clean	A3	system samoczyszczenia	dłuższe naciśnięcie (ok. 3 s)		3x sygnał dźwiękowy
	A8		miga		
	A7	automatyczne wyłączenie		miga A7 i A4	6x sygnał dźwiękowy
	A9	mało wody w zbiorniku		świeci	
A10 (tlačítko)		aktywacja wytwarzania pary	naciśnięcie i trzymanie przycisku	świeci A5 lub A6	
		jednorazowy szok parowy	2x naciśnięcie	zamiga A5 lub A6	
A4 (sygnalizacje)		nagrzewanie		miga	
		aktywne automatyczne wyłączenie			
		osiągnięta temperatura robocza		świeci	


III. OBSŁUGA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć żelazko. Przed pierwszym użyciem, usuń etykiety, folie ochronne i osłony ze stopy grzejnej żelazka. Przewód zasilający **B4** i wąż doprowadzając parę **A13** odwin z miejsca przeznaczonego do nawinięcia przewodów **B5** i całkowicie rozwin na całą długość. Podstawa - wytwornica pary **B** umieść na stabilnej, równej i odpornej na ciepło powierzchni. Żelazko **A** połóż na powierzchnię do odłożenia **B6**. Po pierwszym włączeniu należy pozostawić przynajmniej **10 minut włączone bez wody**. Z żelazka może wychodzić słaby dym, który jest spowodowany przez spalanie zużytych smarów i uszczelniaczy w komorze parowej. To zjawisko jest normalne i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. Przy pierwszym napełnieniu zbiornika wodą zalecamy wypuścić parę z całego zbiornika poza prasowaną tkaninę.

Temperatury prasowania

- Rzeczy do prasowania rozdziel i prasuj według zaleceń (np. **zalecenia producenta na metce na odzież**).
- Zaczynij prasować od niższej temperatury na wyższą. Jeśli ubranie składa się z **dwóch lub więcej materiałów, materiał jest polerowany, posiada fale, reliefy, lub materiałem jest strecz itp.**, prasuj zawsze zgodnie z materiałem o niższej temperaturze. Jeśli nie wiesz, z jakiego materiału jest ubranie, znajdź odpowiednie miejsce, które nie jest widoczne podczas noszenia i wykonaj próbę temperatury.
- Tkaniny wełniane zaleca się prasować na lewej stronie i przez zaparzaczkę (Iniana tkanina). Aksamit i podobne tkaniny prasuj w jednym kierunku i najlepiej w powietrzu, **(aby zapobiec tworzeniu się błyszczących powierzchni)**.
- Białe i jasne tkaniny należy prasować na prawej stronie, na lewej stronie prasować ciemne i haftowane tkaniny, na których w ten sposób wynikiem lepiej wzór.
- Prasowanie parowe nie nadaje się do tkanin z włókien syntetycznych i jedwabiu (np. **akrylon, nylon, poliester, lycra, elastan lub poliamid**). Jeśli zdecydujesz się prasować te tkaniny, to musisz ustawić naciskając niskiej emisji pary.
- Do prasowania parowego zaleca się stosować miękkie przepuszczające tekstylne podkładki.
- Należy zapewnić, aby prasowany materiał został prawidłowo napięty i aby para nie unikała na boki.
- Aby stopa grzejna była gładka, należy ją chronić przed bezpośrednim kontaktem z twardymi przedmiotami z metalu (np. **zamki, guziki, zatrzaski, przedmioty dekoracyjne**). Do odłożenia używaj płyty do odkładania podstawa - wytwornica pary, która jest wyposażona w antypoślizgowe nogi i została zbudowana w taki sposób, aby wytrzymała bardzo wysokie temperatury.

Żelazko – wyjęcie/włożenie

Naciskając i przesuwając przycisk **B2** w stronę ikony () odblokuje się blokadę a następnie można wyjąć żelazko **A** z powierzchni do odkładania **B6**.

W odwrotny sposób zasunąć i zablokować żelazko na bazie - wytwornicy pary.

Prasowanie bez parowania (prasowanie na sucho)

Dzięki OptiCare technology system ma jedno uniwersalne nastawienie temperatury (ok. **140 ±20 °C**). Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego **B4** do sieci el. i włączyć żelazko naciskając przycisk **A1**. Po osiągnięciu prawidłowej temperatury można zacząć używać urządzenia.

UWAGA

Podczas prasowania będzie dochodzić do cyklowania, któremu towarzyszy charakterystyczny dźwięk (klikanie). Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie ma powodu do reklamacji urządzenia.

Zalecenia

W przypadku, gdy żelazko nagrzewa się, zalecamy chwilę poczekać ze względu na ustalenie się temperatury stopy grzejnej **A1**.

Napełnianie zbiornika wodą

Otworzyć pokrywę **B3** i np. z pomocą nalewaka **C** napełnić zbiornik na wodę **B1** czystą pitną wodą do kreski (MAX 1,5 l), następnie zamknąć pokrywę otworu do nalewania.

W miejscu gdzie jest twarda woda zaleca się rozcieńczać wodę wodą destylowaną. Informacje na temat twardości wody można uzyskać w administracji wodociągów lub stacji higieny. Gdy woda posiada twardość > 15 ° N zaleca się napełniać żelazko w następującej proporcji:

Twardość wody	Stosunek wody z kranu : wody destylowanej
Srednia	2 : 1
Twarda	1 : 1
Bardzo twarda	1 : 2

Jak tylko zaświeci kontrolka A9 (pusty zbiornik) jest konieczne dolanie wody do zbiornika **B1**.

Prasowanie z parowaniem / Parowanie pionowe

Żelazko można też użyć do parowania wiszącej odzieży lub tekstyliów. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego **B4** do sieci el. i włączyć żelazko naciskając przycisk **A1**. Po osiągnięciu prawidłowej temperatury można wybrać intensywność pary z pomocą przycisku **A2**. Do dyspozycji są 2 nastawienia - parowanie intensywne i łagodne, które reprezentują ikony **A5** i **A6**. Chwycić żelazko za rękkość **A11**, w celu wytwarzania pary nacisnąć przycisk aktywacji pary **A10**. Po zwolnieniu przycisku **A10** przepływ pary zatrzyma się.

Ostrzeżenie

- Do standardowego prasowania zaleca się ustawić ECO ilość pary. Tylko w przypadku lnu, grubej bawełny lub podobnych tkanin zaleca się ustawienie maksymalnej ilości pary.
- Podczas prasowania upewnij się, że rura doprowadzająca parę **A13** nie jest skrzywiona, ściśnięta lub uszkodzona.
- Jeśli przez kilka minut para nie była używana nakieruj żelazko obok ubrania i naciśnij kilka razy przycisk (sterownik) pary **A10**. W ten sposób usuniesz skondensowaną wodę z układu parowego.
- Nie przytrzymuj niezabezpieczoną ręką tkaniny podczas prasowania parowego.

Elektronika zabezpieczająca (AUTO STOP)

Zapewnia wyłączenie ogrzewania po 10 minutach pracy. Ponowne włączenie żelazka nastąpi automatycznie po naciśnięciu przycisku **A2** lub **A10**.

Składowanie

Po zakończeniu prasowania urządzenie wyłączyć naciskając i przytrzymując przycisk **A1** i odłączyć przewód zasilający. Wylej niewykorzystaną wodę ze zbiornika lub odparuj i żelazko pozostaw do ostygnięcia. Wąż doprowadzający parę **A13** włóż na miejsce do przechowywania **B5**. Żelazko odłóż na pozycję do odkładania. Po oczyszczeniu przechowuj urządzenie w suchym, wolnym od kurzu i bezpiecznym miejscu z dala od dzieci i osób niezdolnych.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją żelazko należy odłączyć od prądu i pozostawić do ostygnięcia! Nie używaj agresywnych i żrących środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Gdy żelazko jest zimne przetrzyj je całe wilgotną szmatką i osusz. Jeżeli na stopie grzejnej utworzy się brązowa powłoka (np. podczas prasowania białizny krochmalonej), powłokę najlepiej usuniesz saponatem w płynie z delikatnym proszkiem.

System samoczyszczący (SELF CLEAN)

Dla zapewnienia optymalnej wydajności układ musi być odwapniany po zużyciu każdego 15 litrów wody (odpowiada w przybliżeniu 10 napełnieniom do pełna). Nalać czystą wodę pitną do zbiornika (0,5 l). Włączyć urządzenie i poczekać na nagrzanie. Przytrzymać żelazko w pozycji poziomej (tj. poziomo) nad umywalką. Teraz nacisnąć przycisk **A3** (przez czas ok. 3 s). Z żelazka będzie wyciekać gorąca woda. Przeprowadzać czyszczenie co najmniej 2 minuty. Po oczyszczeniu wyprasuj czysty kawałek tkaniny bawełnianej, aby wyczyściła się stopa grzejna. Funkcję można przedwcześnie wyłączyć z pomocą przycisku **A1**.

Zalecenia

- Podstawa - wytwornica pary jest skonstruowany w taki sposób, aby osad wapnia był usuwany razem z wodą poprzez wypuszczenie. Nie zachodzi konieczność wstrząsania lub przechylania generatorem pary.
- Zaniedbanie czyszczenia może spowodować awarię urządzenia.

Konserwację szerszego charakteru lub naprawę, gdzie zachodzi potrzeba interwencji do wewnętrznych części urządzenia, musi wykonać specjalistyczny serwis! Nie dostosowaniem się do zaleceń producenta zanika prawo na naprawę w ramach gwarancji!

V. EKOLOGIA



Jeżeli rozmiary na to pozwalają, na wszystkich częściach użytych do opakowania, komponentach i akcesoriach są wydrukowane znaki (skrótly) materiałów które zostały użyte w produkcji, oraz ich recykklacja. Przedstawione symbole na produkcie lub w dokumentacji przewodniej znaczą, że zastosowane produkty elektryczne lub elektroniczne nie mogą być likwidowane wraz z odpadem komunalnym. W celu odpowiedniej likwidacji należy je oddać na miejsca, które są do tego celu dostosowane i gdzie będą przyjęte nieodpłatnie. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne. W ten sposób prewencyjnie pomagasz chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Więcej szczegółowych informacji znajdziesz w miejscowym urzędzie lub w najbliższym miejscu zbioru odpadów. Zgodnie z przepisami, za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu, może zostać udzielona kara. Jeżeli urządzenie ma być definitywnie wycofane z eksploatacji, zalecamy po odłączeniu przewodu zasilającego od sieci elektrycznej, przewód odciąć, urządzenie będzie nieużyteczne.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej
Zbiorniczek na wodę (objętość ml)	1500
Waga bez wody ok. (kg)	2,8
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu	350 x 185 x 235
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 0,50 W.	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych.

Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE



Uwaga! Ryzyko poparzenia, które może powstać przez dotknięcie metalowych części, gorącej wody lub pary. Należy być ostrożnym podczas obsługi urządzenia!

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und deren Inhalt gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung, schauen Sie sich die Abbildungen an und bewahren Sie diese Anleitung zur Referenz auf. Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Geräts und leiten Sie diese an jeden nachfolgenden Benutzer des Gerätes weiter.
- Verwenden Sie das Gerät (d.h. das Bügeleisen und den Basis-Dampfgenerator) niemals, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder Netzstecker hat, sichtbare Zeichen einer Beschädigung bestehen, es nicht richtig arbeitet, oder wenn es auf den Boden gefallen, oder ins Wasser gefallen ist, beschädigt oder undicht ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Menschen mit verminderten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren nicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden, sobald es an der Versorgung angeschlossen ist oder abkühlt.
- Nachdem Sie gebügelt, das Gerät gereinigt, den Wassertank oder den Basis-Dampfgenerator gefüllt oder geleert haben, stellen Sie das Bügeleisen auf den Ständer, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Stromversorgung.
- Wenn die Anschlussleitung und die Dampfzuleitungen dieses Gerätes beschädigt sind, müssen die Zuleitungen durch den Hersteller, dessen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit dadurch das Entstehen einer gefährlichen Situation verhindert werden kann.

- Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene Gerät nicht ohne Aufsicht!
- Das Gerät (und insbesondere das Bügeleisen) muss auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche verwendet und gelagert werden.
- Stellen Sie beim Aufstellen des Bügeleisens auf den Ständer sicher, dass die Oberfläche, auf der der Ständer steht, flach, stabil und hitzebeständig ist.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- **HINWEIS** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besonderes Augenmerk ist auf die Anwesenheit von Kindern und Menschen mit Behinderungen zu legen.
- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es gefallen ist, sichtbare Zeichen der Beschädigung bestehen oder wenn es undicht ist.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Gerät im Gefahrenfall leicht vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht. Es wird empfohlen, einen separaten Stromkreis mit Sicherung 16 A zu verwenden.
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die el. Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der el. Steckdose!
- Rollen Sie die Anschlussleitung vor dem Anschluss an die el. Steckdose vollständig aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder nasse Füße haben.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und ähnliche Zwecke bestimmt (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsplätze, in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen mit Frühstück)! Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien! Verwenden Sie das Gerät nicht zum Beheizen eines Raums!
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und decken Sie es nicht ab.
- **VORSICHT** – Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr, eine Fernbedienung oder eine andere Komponente vorgesehen, die das Gerät automatisch einschaltet, da die Gefahr eines Brandes besteht, wenn das Gerät zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme abgedeckt oder nicht richtig positioniert ist.
- Bügeln oder dämpfen Sie niemals Kleidung auf Menschen (direkt am Körper) und richten Sie keinen Dampf auf Menschen und Tiere.
- Die Bügelfläche, die Dampfzuleitung und die Ablagefläche des Bügeleisens, die sich am Basis-Dampferzeuger befindet, können sehr heiß werden. Dies bringt Verbrennungsgefahr mit sich. Wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort bringen müssen, berühren Sie daher nicht den Ständer, den Schlauch oder die Bügelfläche!

- Der Verbindungsschlauch für die Dampfversorgung zwischen Bügeleisen und Basis-Dampferzeuger kann sehr heiß werden. Seien Sie daher beim Umgang mit diesem Schlauch besonders vorsichtig.
- Entfernen Sie regelmäßig Kalk vom Basis Dampferzeuger gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung“.
- Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Basis-Dampferzeuger niemals (auch nicht teilweise) in Wasser und waschen Sie diese nicht unter fließendem Wasser!
- Legen Sie das Bügeleisen so ab, dass keine Brandgefahr besteht (z. B. Feuer, Verbrennungen und Verbrühungen).
- Aufgrund von Produktionsprüfungen ist der Wassertank dieser Geräte von innen betaut. Betrachten Sie dies beim Kauf nicht als Mangel.
- Füllen Sie den Wassertank nur mit sauberem Trinkwasser (wenn Sie zu Hause zu hartes Wasser haben, können Sie dieses Wasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 oder demineralisiertem Wasser verwenden). Verwenden Sie keine Chemikalien oder andere Flüssigkeiten wie Rostentferner, Aromastoffe, Alkohol, verschiedene Reinigungsmittel usw. Fügen Sie kein Parfüm, aus dem Trockner aufgefangenes Wasser, Essig, magnetisch aufbereitetes Wasser (z. B. Aqua+), Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelhilfsmittel und Wasser mit chemisch entferntem Kalk oder anderen Chemikalien hinzu, da dies zu Wasserspritzern, Entstehung brauner Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.
- Es ist nicht zulässig, in irgendeiner Weise die Oberfläche des Gerätes anzupassen (z.B. mittels selbstklebender Tapeten, Folien, u.ä.)!
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen.
- Heben oder tragen Sie das Gerät nicht am Griff eines verschlossenen Bügeleisens.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil immer trocken und unbeschädigt ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung und der Dampfzuleitung des Gerätes.
- Die Anschlussleitung und die Dampfzuleitung dürfen nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein. Sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden. Legen Sie diese nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben, Stolpern oder Ziehen am Anschlusskabel oder an der Zuleitung, z.B. durch Kinder, kann es zum Umkippen bzw. Herabfallen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und die Dampfzuleitung nicht mit der heißen Oberfläche des Bügeleisens in Kontakt kommen!
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es lagern!
- Bei der Notwendigkeit der Verwendung einer Verlängerungsleitung ist es nötig, dass sie nicht beschädigt ist und den gültigen Normen entspricht.
- Um die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und das vom Hersteller zugelassene Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu dem Zweck, für den es laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist!
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine unsachgemäße Nutzung des Gerätes verursachte Schäden (z.B. Verbrennungen, Verbrühungen, Feuer, Zerstörung der Wäsche, Kratzen und Verschmutzung der Bügelplatte) und gewährt keine Garantie bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

A – das Bügeleisen







- A1 – Taste AN/AUS
 A2 – Dampfschalttaste (SET)
 A3 – Reinigungstaste (CLEAN)
 A4 – Lichtanzeige
 A5 – Symbol für intensives Aufdämpfen
 A6 – Symbol für sanftes Aufdämpfen
 A7 – Symbol für die automatische Abschaltung
 A8 – Symbol für die Reinigungsfunktion
 A9 – Symbol für fehlendes Wasser
 A10 – Dampfaktivierungstaste
 A11 – Griff
 A12 – Bügelsohle
 A13 – Dampfzufuhrschlauch (+ Stromversorgung für Bügeleisen)

B – Basis - Dampferzeuger

- B1 – Wassertank
 B2 – Bügeleisenverriegelungstaste
 B3 – Deckel für die Einfüllöffnung
 B4 – Stromversorgungsleitung
 B5 – Platz zum Aufwickeln des Schlauch
 B6 – Abstellfläche mit Isolierung

C – der Trichter

Übersicht Gerät (Tasten, Signalisierung)

Symbol	Position	Bedeutung	Schaltflächenaktivität	Licht-signalisierung	Tonsignalisierung
	A1	Einschalten des Bügeleisen	kurz drücken	1) A4 und A5 blinkend (Aufwärmen)	1x Tonsignal
		Ausschalten des Bügeleisen + Unterbrechung der Reinigungsfunktion	längeres Drücken (ca. 2 Sek.)	2) nach Erwärmung A4 und A5 leuchtet Alles erlischt	1x Tonsignal
set	A2	Dampfintensitätsumschaltung A5 oder A6	kurz drücken		1x Tonsignal
	A5	Intensives Aufdämpfen		Leuchtet	
	A6	ECO sanftes Dämpfen		Leuchtet	
clean	A3	Selbstreinigungssystem	längeres Drücken (ca. 3 Sec.)		3x Tonsignal
	A8			Blinkt	
	A7	Automatische Abschaltung		A7 und A4 blinkt	6x Tonsignal
	A9	Wenig Wasser im Tank		Leuchtet	

Symbol	Position	Bedeutung	Schaltflächen-aktivität	Licht-signalisierung	Tonsignalisierung
A10 (Taste)		Aktivierung der Dampferzeugung	Drücken und Halten der Taste	Leuchtet A5 oder A6	
		einmaliger Dampfschock	2x drücken	blinken A5 oder	
A4 (Signalisation)		Aufwärmen		blinkt	
		automatische Abschaltung aktiviert			
		Betriebstemperatur erreicht		leuchtet	

III. BETRIEBUNGSHINWEISE


Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen Sie das Bügeleisen heraus. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Aufkleber, Schutzfolien oder Abdeckungen von der Unterseite des Bügeleisens. Entfernen Sie die Anschlussleitung **B4** und die Dampfzuleitung **A13** aus dem Ablagefach **B5** und ziehen Sie diese vollständig auf ihre vollen Längen aus. Stellen Sie den Basis-Dampferzeuger **B** auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche. Legen Sie das Bügeleisen **A** auf die Ablagefläche **B6**. Zum ersten Mal das Bügeleisen mindestens 10 Minuten ohne Wasser laufen lassen. Das Eisen kann schwachen Rauch und einen harmlosen Geruch abgeben, der durch Verbrennen gebrauchter Schmier- und Dichtstoffe in der Dampfkammer verursacht wird. Dieses Phänomen ist durchaus normal und ist kein Grund zur Reklamation des Gerätes. Wenn Sie den Tank zum ersten Mal mit Trinkwasser füllen, wird es empfohlen, den Dampf ca. 10 - 20 Sekunden lang in den freien Raum außerhalb des gebügelten Gewebes abzulassen.

Bügeltemperaturen

- Sortieren und bügeln Sie die Wäsche gemäß den Pflegeanweisungen (z. B. den Empfehlungen des Herstellers - ein Etikett auf dem Kleidungsstück).
- Wenn das Kleidungsstück beispielsweise aus zwei oder mehr Materialien besteht oder mit Polieren, Wellen, Reliefs, Rillen usw. behandelt wird, bügeln Sie immer nur entsprechend dem Material mit der niedrigeren Temperatur. Wenn Sie das Material nicht kennen, suchen Sie sich einen geeigneten Ort, der beim Tragen nicht sichtbar ist, und prüfen Sie, ob die Temperatur zum Bügeln geeignet ist.
- Für Wollstoffe wird empfohlen, die Rückseite des Stoffes zu bügeln, und Sie können reine Wolle über den Zusatzstoff bügeln. Bügeln Sie Samt und ähnliche Stoffe in einer Richtung (die Bildung glänzender Oberflächen wird somit verhindert).
- Bügeln Sie weiße und helle Stoffe auf der Vorderseite, während es auf der Rückseite besser ist, dunkle und bestickte Stoffe zu bügeln, um das Muster besser hervorzuheben.
- Das Dampfbügeln ist nicht für synthetische und Seidenfasergewebe geeignet (z. B. Acrylon, Nylon, Spandex, Elasthan, Polyamid oder Polyester). Wenn Sie diese Stoffe bügeln möchten, müssen Sie eine niedrige Dampferzeugung einstellen.
- Es wird empfohlen, weiche und durchlässige Textilunterlagen zum Dampfbügeln zu verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass der gebügelte Stoff richtig gespannt ist, damit kein Dampf zu den Seiten entweicht.
- Um die Bügelplatte glatt zu halten, schützen Sie sie vor direktem Kontakt mit scharfen und harten Gegenständen (z. B. Reißverschlüssen, Knöpfen, Patenten, dekorativen Gegenständen). Verwenden Sie zur Ablage die Basis-Dampferzeuger-Ablageplatte, die mit rutschfesten Füßen ausgestattet ist und hergestellt wurde, um sehr hohen Temperaturen standzuhalten.

Bügeleisen - Entfernen/Einlegen

Drücken und schieben Sie die Taste **B2** in Richtung des Symbol (), um die Arretierung zu lösen. Anschliessend kann das Bügeleisen **A** aus der Abstellfläche **B6** entnommen werden. Setzen Sie das Bügeleisen in die Basis ein und verriegeln Sie es. Dampffunktion in umgekehrter Weise.

Bügeln ohne Dämpfen (Trockenbügeln)

Dank der OptiCare-Technologie, verfügt das System über eine universelle Temperatureinstellung (ca. 140 ± 20 °C). Schließen Sie den Stecker des Netzteils **B4** an das Stromnetz an. Drücken Sie die Taste **A1**, um das Bügeleisen einzuschalten. Nachdem Sie die richtige Temperatur erreicht haben, können Sie das Gerät verwenden.

VORSICHT

Während des Bügelvorgangs erfolgt ein Zyklusprozess, das von einem charakteristischen Geräusch begleitet wird (Klicken).

Empfehlung

Wenn die Temperatur aus dem kalten Zustand des Bügeleisens steigt, wird es empfohlen, eine Weile abzuwarten, um die Temperatur der Bügelplatte **A1** zu erreichen.

Befüllen des Wassertanks mit Wasser

Öffnen Sie den Deckel **B3** und füllen Sie z.B. den Wassertank **B1** über den Trichter **C** mit Destilliertem Wasser bis zur Markierung (MAX 1,5 l), schließen Sie dann den Deckel der Einfüllöffnung.

Es wird empfohlen, an Orten mit hartem Wasser dieses mit destilliertem Wasser zu verdünnen. Informationen über die Härte des Wassers erhalten Sie beim Wasserleitungssverwalter oder an der Hygienestation. Wenn die Wasserhärte > 15 °N ist, wird es empfohlen, das Bügeleisen im folgenden Verhältnis zu füllen:

Wasserhärte	Verhältnis von Leitungswasser: destilliertem Wasser (pH = 7)
mittel	2 : 1
hart	1 : 1
sehr hart	1 : 2

Sobald die Kontrollleuchte **A9** (Tank leer) aufleuchtet, muss Wasser in den Tank **B1** nachgefüllt werden.

Dampfbügeln / vertikales Dämpfen

Das Bügeleisen kann auch zum Dämpfen hängender Kleidungsstücke oder Textilien verwendet werden. Schließen Sie den Stecker des Netzteils **B4** an das Stromnetz an. Drücken Sie die Taste **A1**, um das Bügeleisen einzuschalten. Wenn die richtige Temperatur erreicht ist, können Sie mit der Taste **A2** die Dampfindensität einstellen. Sie haben 2 Einstellungen – intensives und sanftes Dämpfen, die die Symbole **A5** und **A6** darstellen. Halten Sie das Bügeleisen am Griff **A11** um Dampf zu erzeugen, drücken und halten Sie die Dampfkaktivierungstaste **A10**. Wenn die Taste **A10** losgelassen wird, stoppt der Dampffluss.

VORSICHT

- Für alle normalen Bügelvorgänge wird eine ECO Dampfeinstellung empfohlen. Nur beim Bügeln von Leinen, dicker Baumwolle oder ähnlichen Stoffen wird es empfohlen, die Dampfmenge auf das Maximum einzustellen.
- Stellen Sie beim Bügeln sicher, dass die Dampfzuleitung **A13** nicht verdreht, gequetscht oder gebrochen ist.
- Wenn Sie einige Minuten lang nicht gedämpft haben, richten Sie das Bügeleisen außerhalb der Wäsche und drücken Sie mehrmals hintereinander die Dampftaste (Bedienung) **A10**. Dadurch wird Kondenswasser im Dampfsystem entfernt.
- Während der Dampfaufbereitung schaltet die Pumpe, was von einem charakteristischen Geräusch begleitet wird. Dieses Geräusch ist durchaus normal und ist kein Grund zur Reklamation des Gerätes.
- Wenn Sie Stärke verwenden, sprühen Sie diese auf die Rückseite der gebügelten Oberfläche und erhöhen Sie die Dampferzeugung.
- Verwenden Sie beim Dämpfen niemals bloße Hände, um den Stoff zu unterlegen, es besteht Verbrennungsgefahr.

Sicherheitselektronik (AUTO STOP)

Ermöglicht die automatische Abschaltung nach 10 Minuten Betrieb. Das Bügeleisen schaltet sich automatisch wieder ein, wenn die Taste **A2** oder **A10** gedrückt wird.

Lagerung

Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste **A1** gedrückt halten und die Anschlussleitung von der Stromversorgung trennen. Gießen Sie dann nicht verwendetes Wasser aus dem Tank oder lassen Sie es verdunsten und lassen Sie das Eisen abkühlen. Schieben Sie die Dampfzuleitung **A13** in das Ablagefach **B5**. Legen Sie das Bügeleisen in der Ablageposition ab. Lagern Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

IV. WARTUNG

Trennen Sie vor jeder Wartung das Bügeleisen vom el. Netz durch Ziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der el. Steckdose! Verwenden Sie keine groben und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdüner oder andere Lösungsmittel)!

Wischen Sie das gesamte Bügeleisen nach dem Abkühlen mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es ab. Wenn sich auf der Bügelplatte eine braune Beschichtung bildet (z. B. beim Bügeln von gestärkter Wäsche), entfernen Sie diese Beschichtung am besten mit einem flüssigen Reinigungsmittel oder mit einem feinen Pulver.

Selbstreinigungssystem (SELBSTREINIGUNG)

Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, muss das System nach jeweils 15 Litern Wasserverbrauch entkalkt werden (entspricht etwa 10 Volfüllungen). Füllen Sie sauberes Trinkwasser in den Tank (0,5 l). Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis es warmgelaufen ist. Halten Sie das Bügeleisen waagrecht (d. h. horizontal) über das Waschbecken. Drücken Sie nun die Taste **A3** (für ca. 3 Sek.). Heißes Wasser fließt aus dem Bügeleisen. Führen Sie die Reinigung mindestens 2 Minuten lang durch. Bügeln Sie nach der Reinigung ein sauberes Stück Baumwolltuch, zum Reinigen der Bügelplatte. Die Funktion kann mit der Taste **A1** vorzeitig abgeschaltet werden.

Empfehlung

- Der Basis-Dampferzeuger ist so ausgelegt, dass Kalziumablagerungen zusammen mit dem Wasser einfach durch Ablassen entfernt werden. Der Basis-Dampferzeuger muss nicht geschüttelt oder gekippt werden.
- Vernachlässigung der Reinigung kann zur Störung des Geräts führen. Führen Sie die Reinigung (regelmäßig) durch.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen! Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers erlischt der Garantienanspruch!

V. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehörs mit dem verwendeten Material für deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtigen Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoff sammel stelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar gemacht.

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Anschlusswert (W)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Gewicht ca. (kg)	2,8
Wasserfüllung (ml. volumen)	1500
Schutzklasse des Geräts	I.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe),(mm)	350 x 185 x 235
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	< 0,50 W

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

WARnzeichen und Symbole, die auf Verbraucher, Verpackungen oder in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur zur Verwendung im Haushalt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel

nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



HINWEIS



ACHTUNG - Dampf! Verbrühungsgefahr! Dieses Gerät funktioniert auf dem Prinzip der Bildung von heißem Dampf. Berühren Sie deshalb NIEMALS die heiße Oberfläche des Gerätes.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189 Email: info@eta-hausgeraete.de

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATE 27/05/2022

e.č. 18/2022